

ZEKİ ATKOŞAR

ŞEDDİSABÂ ÂYÎN-İ ŞERÎFİ

Makamın mûcidi
Merhum CÎNUÇEN TANRIKORUR'un
rûhuna ithâf edilmiştir.

Eskişehir, Ekim 2000

ŞEDDİSABÂ PEŞREVİ

ZEKİ ATKOŞAR

Devr-i kebîr

2/8

Mûlâzime

2. HÂNE

Seddisabâ Peşrevî'nin devâmı

3. HÂNE



4. HÂNE



BİRİNCİ SELÂM

1

Devr-i revân

EY TÜ CÂ NÎ SÂD GÜ LİS TÂN EZ SE MEN PİN HAN ŞÜ DÎ

HEY Yİ HEY HEY CÂ NÎ MEN HEY Yİ HEY CÂ NÂ NÎ MEN

EY TÜ CÂ NÎ CÂ NÎ CÂ NEM CÜN Zİ MEN PİN HAN ŞÜ DÎ

HEY Yİ HEY HEY CÂ NÎ MEN HEY Yİ HEY CÂ NÂ NÎ MEN

CÜN FE LEK EZ TÛST(Ü) RÛ ŞEN PES BÜ RÂ MAH CÜ Bİ ÇİST

HEY Yİ HEY HEY CÂ NÎ MEN HEY Yİ HEY CÂ NÂ NÎ MEN

CÜN Kİ TEN EZ TÛST(Ü) ZİN DE CÜN Zİ TEN PİN HAN ŞÜ DÎ

HEY Yİ HEY HEY CÂ NÎ MEN HEY Yİ HEY CÂ NÂ NÎ MEN

EZ KE MÂ LÎ GAY RE TÎ HAK VEZ CE MÂ LÎ HÛS NÎ HOŞ

HEY Yİ HEY SUL TÂ NÎ MEN HEY Yİ HEY HÛN KÂ Rİ MEN

EY ŞE HÎ MER DÂN CÜNİN EZ MER DÛZEN PİN HAN ŞÜ DÎ

HEY Yİ HEY SUL TÂ NÎ MEN HEY Yİ HEY HÛN KÂ Rİ MEN

SEM SI TEB RI . ZI . BE CA HI REF TE I . CUN YU . SU FI

HEY YI HEY HEY CA . NI MEN . HEY YI HEY CA NA NI MEN .

EY TU A . BI ZIN DE GI CUN EZ . RE SEN PIN HAN SU DI .

HEY YI HEY HEY . CA NI . MEN HEY YI HEY CA . NA . NI MEN

A RI FAN RA SEM'U SA HED NIST(i) EZ BI RU NI HIYS

HU NI EN GU RI NE HOR DE BA DE SAN HEM HU NI HIYS

HEY YI YAR YA RI MEN HEY YI HEY YAR CA NI MEN

GER TU FIR' AV . NI . ME NI . EZ MIS RI TEN BI . RU . NI HIYS

DER DE RUN HA LI . BI BI . NI MU SI VU HA RU NI HIYS

HEY YI HEY SUL TA NI MEN HEY YI HEY HUN KA - RI MEN .

HEY Yİ HEY MAH BŪ Bİ MEN HEY Yİ HEY MER GŪ Bİ MEN

HŪ Nİ MĀ BER GAM HARA MŪ HŪ Nİ GAMBER MĀ HA LĀL

HER GA MĪ KŪ GER DĪ MĀ GER DĪ DĪ ŞŪD DER HŪ Nİ HIYŞ

HEY Yİ YĀR YĀ Rİ MEN HEY Yİ HEY YĀR CĀ Nİ MEN

MEN NE YEM MEV KŪF (i) NEF HĪ SŪR (i) HEM ÇŪ MŪR DE GĀN

HER ZE MĀ NEM AŞ Kİ CĀ NĪ MĪ DĪ HED Z'EF SŪ Nİ HIYŞ

HEY Yİ HEY HEY YĀ RĪ MEN HEY Yİ HEY CĀ NĀ Nİ MEN

HEY Yİ HEYSUL TĀ Nİ MEN HEY Yİ HEY HŪN KĀ Rİ MEN

HEY Yİ HEY MAT LŪ Bİ MEN HEY Yİ HEY MAK BŪ Lİ MEN

(2 . SELĀM' A) →

İKİNCİ SELÂM

4

Evfer

AH AH SUL TÂ Nİ ME NÎ
 DER MEN BÎ DE MÎ
 NÎ SUL TÂ Nİ ME NÎ
 MÎ MEN ZİN DE ŞE VEM
 (. . Saz . .) EN DER DÎ LÜ CÂN
 YEK CÂN Çİ ŞE VED
 CÂN İ MÂ Nİ ME NÎ
 VED SÂD CÂ Nİ ME NÎ
 AH İ MÂ Nİ ME NÎ
 terennüm

(3. SELÂM'A) →

ÜÇÜNCÜ SELÂM

5

Devr-i kebîr

İL Tİ CÂ Yİ

MÂ BE ŞÂ Hİ

EV Lİ YÂST.

BE Lİ YÂ Rİ MEN

Z'AN Kİ NÜ REŞ

MÜŞ TAK EZ NÜ

Rİ HU DÂST

BE Lİ YÂ Rİ MEN

EY Kİ DÂ Rİ

Dİ DE Î RÜ

ŞEN Bİ BİN

BE Lİ YÂ Rİ MEN

CİS MÜ CÂ NEŞ
CİS MÜ CÂ Nİ

Aksak semâi

MUS - TA FA' ST terennüm

Yürük semâi

EY Kİ HE ZÂR Ā FE RİN AH . . . BU Nİ CE SUL
HER Kİ BU ĞÜN VE LE DE AH . . . İ NA NU BEN

TÂN_O LUR . . . YÂR . . . KU LU O LAN . Kİ Sİ LER
YÜZ SÜ RE . . . YÂR . . . YOK SUL İ SE . BÂ_Y_O LUR

CÂ . . NİM . HUS RE VÜ HÂ . KÂN_O LUR . YÂ Rİ YÂR .
CÂ . . NİM . BÂ_Y İ SE SUL . TÂN_O LUR . YÂ Rİ YÂR .

HUS RE VÜ HÂ . KÂN_O LUR . . . (... saz ...) . . . (saz)
BAY İ SE SUL . TÂN_O LUR . . .

terennüm

BÜL BÜ Lİ AŞK EZ SE HERÂ . GÂ Zİ KERD . . .

PÎ Şİ GÜ LIS TAN SE MENÂ - GÂ Zİ KERD . . .

EZ PESİ HER PER DEVÜ NAĞ ME Kİ GÜFT . . .

NAĞ ME İ HU - BÜ Dİ GERÂ - GÂ Zİ KERD . . . (... saz ...)

terennüm

Â .

TEŞ NE ZE NED DER Dİ Lİ MÂ İL LÂ HÜ KÜ

TEH NE KÜ NED MEN Zİ Lİ MÂ İL LÂ HU GER

Â LEMİ YÂN CÜMLE TA BÎ BÂN BÂ ŞED HAL

LÎ NEKÜ NED MÜŞ Kİ Lİ MÂ İL LÂ HU

terennüm

KÜCÂS TI MUT Rİ Bİ DİL TÂ Zİ NÂ RE HÂ Yİ SA LÂ

DERÜF KE NED DEMİ Ô - DER HEZÂ Rİ SER SEV DÂ

CÜ Â Fİ TÂ Bİ CE MÂ - LET BERÂ MED EZ MEŞ RİK

Kİ ZER RE ZER REŞİ Nİ - DEM Kİ Nİ ME MEV LÂ NÂ

DÖRDÜNCÜ SELÂM

9

Evfer

AH . . . SUL TÂ Nİ . . . -ME NÎ
 AH . . . DER MEN BÎ . . . DE MÎ
 NÎ . . . SUL TÂ Nİ . . . -MENÎ
 MÎ . . . MEN ZİN DE . . . ŞE VEM
 (. . . saz . . .) EN DER DÎ . . . - LÜ CAN
 VEK CAN ÇÎ . . . - ŞE VED
 CÂN . . . Î MÂ . . . Nİ . . . -MENÎ
 VED . . . SÂD CÂ . . . Nİ . . . -MENÎ
 AH . . . Î MA . . . Nİ . . . -ME NÎ

SON PEŞREV

10

Düyek



SON YÜRÜK SEMÂİ

Yürük Semâi



ŞEDDİSABÂ ÂYİN-İ ŞERÎFİ'NİN METNİ VE AÇIKLAMASI

- BİRİNCİ SELÂM

EY TÛ CÂN-I SÂD-GÛLİSTÂN EZ SEMEN PÎNHÂN TÛYÎ
EY TÛ CÂN-I CÂN-I CÂNEM ÇÛN ZÎ MEN PÎNHÂN TÛYÎ
ÇÛN FELEK EZ TÛST(Û) RÛŞEN PES BÛRÂ MAHCÛB Ç İST
ÇÛN KÎ TEN EZ TÛST(Û) ZİNDE ÇÛN ZÎ TEN PÎNHÂN ŞÛDÎ
EZ KEMÂL-İ GAYRET-İ HAKK V'EZ CEMÂL-İ HÛSN-İ HOŞ
EY ŞEH-İ MERDÂN ÇÛN İN EZ MERD Û ZEN PÎNHÂN ŞÛDÎ
ŞEMS-İ TEBRİZÎ BE ÇÂH-İ REFTEÎ ÇÛN YÛSÛFÎ
EY TÛ ÂB-İ ZİNDEĞÎ ÇÛN EZ RESEN PÎNHÂN TÛYÎ

“ Ey yüzlerce gül bahçesinin canı! Yâsemine kendini göstermedin, ondan gizlendin? Ey benim canımın canının canı! Nasıl oldu da benden gizlendin? Gökler seninle aydınlandığı halde niçin kendini gizlersin? Bu bedeni yaşatan sensin, ne diye o bedenden de gizlenirsin? Hakk'ın izzetinin kemâlinden ve kendi güzelliğinin üstünlüğünden ötürü mü? Ey şâhların şâhı! Böylece erkeklerden de kadınlardan da gizleniyorsun. Ey Tebriz'li Şems! Sen Hz. Yûsuf gibi kuyuya düşüp gizlenmişsin. Ey âb-ı hayat! Seni elde etmek için kuyuya sarkıtacağımız ipten bile gizlenmişsin(seni nasıl bulacağız?)

ÂRİFÂN-RÂ ŞEM' U ŞÂHED NİST EZ BÎRÛN-İ HİYŞ
HÛN-İ ENGÛRÎ NEHORDE BÂDEŞÂN HEM HÛN-İ HİYŞ
GER TÛ FİR'AVN-İ MENÎ EZ MISR-I TEN BÎRÛN-İ HİYŞ
DER DERÛN HÂL-İ BİBÎNÎ MÛSÎ VÛ HÂRÛN-İ HİYŞ
HÛN-İ MÂ BER GAM HARÂMÛ HÛN-İ GAM BER MÂ HALÂL
HER GAMÎ KÛ GERD-İ MÂ GERDÎD-İ ŞÛD DER HÛN-İ HİYŞ
MEN NEYEM MEVKÛF-İ NEFH-İ SÛR(i) HEM ÇÛ MÛRDEGÂN
HER ZEMÂNEM AŞK-I CÂNÎ MÎDİHED Z'EFSÛN-İ HİYŞ

“ Âriflerin sevgilileri de mânevi aydınlıkları da gönüllerinin dışında değildir. Onlar üzümünden yapılmış şarabı içmezler. Onlar mânâ şarabını kendi damarlarındaki kanda bulurlar. Eğer benlik Firavununu beden Mısır'ından(beden ülkesinden)atabilirsen, gönül evinde Mûsâ'yı da Hârûn'u da görürsün. Bizim kanımız gama haramdır, ama gamın kanını akıtmak helaldir. Bunun içindir ki çevremizde dönüp dolaşan gam (bize bir şey yapamaz da) kendi kanına girer. Ben ölümler gibi sûr'un üflenmesini beklemiyorum. Aşk bana her an üfürüp yeni can bağışlamakta...”

İKİNCİ SELÂM

SULTÂN-I MENÎ SULTÂN-I MENÎ
ENDER DÎL Ü CÂN ÎMÂN-I MENÎ
DER MEN BÎDEMÎ MEN ZİNDE ŞEVEM
YEK CÂN Çİ ŞEVED SÂD-CÂN-I MENÎ

“ Sultânımsın, sultânımsım. Sen gönlümde ve canımda imânımsın. Bana bir nefes edersen dirilirim. Bir can da ne oluyor? Sen benim yüz canımsın”

ÜÇÜNCÜ SELÂM

İLTİCÂ-Yİ MÂ BE ŞÂH-I EVLİYÂ'ST
Z'AN Kİ NÜREŞ MÜŞTAK EZ NÜR-İ HUDÂ'ST
EY Kİ DÂR-İ DÎDE-İ RÜŞEN BÎBÎN
CİSM Ü CÂNEŞ CİSM Ü CÂN-I MUSTAFÂ'ST

“ İlticamız evliyâların şâhıdır. Çünkü O'nun nûru Hudâ'nın nûrudur. Ey gören gözün sahibil Bilmiş ol ki, O'nun cismi ve canı Mustafâ(SAV)'nın cismi ve canıdır.”

EY Kİ HEZÂR ÂFERİN BU NİCE SULTÂN OLUR
KULU OLAN KİŞİLER HÜSREV Ü HÂKÂN OLUR
HER Kİ BUGÜN VELEDE İNANUBEN YÜZ SÜRE
YOKSUL İSE BÂY OLUR BÂY İSE SULTÂN OLUR

“ Ey binlerce mahlûku yaratan!..Bu nasıl sultândır ki ona kul olanlar birer hükümdardır, hâkândır. Bugün Vele'de inanarak yüz süren kişi, yoksul ise zengin olur, zengin ise sultân olur.”

BÜLBÜL-İ AŞK EZ SEHER ÂGÂZ-KERD
PÎŞ-İ GÜLİSTÂN SEMER ÂGÂZ-KERD
EZ PESÎ HER PERDE VÜ NAĞME Kİ GÜFT
NAĞME-İ HÛB Ü DİĞER ÂGÂZ-KERD

“ Aşk bûlbûlü seher vaktinde şakımaya başladı. Gül bahçesi de isteğine ulaştı. Söylediği her perdeden nağmemi andıran güzel ve yeni bir nağmeye başladı.”

ÂTEŞ NEZENED DER DİL-İ MÂ İLLÂ HÛ
KÛTEH NEKÛNED MENZİL-İ MÂ İLLÂ HÛ
GER ÂLEM-YÂN CÛMLE TABİBÂN BÂŞED
HALLÎ NEKÛNED MÜŞKİL-İ MÂ İLLÂ HÛ

“ Gönlümüze O’ndan başkası ateş salamaz. (Ancak O!) Menzilimizi O’ndan başkası kısaltamaz. (Ancak O!) Âlemdkilerin hepsi hekim olsa da müşkilimizi O’ndan başkası halledemez (Ancak O!)”

KÛCÂST(i)MUTRIB-İ DİL TÂ Zİ NÂRE-HÂY-I SALÂ
DER ÜFKENED DEMÎ Ô DER HEZÂR-I SER-SEVDÂ
ÇÛ ÂF(i)TÂB-I CEMÂLET BER ÂMED EZ MEŞRIK
Kİ ZERRE ZERRE ŞİNİDEM Kİ Nİ’ME MEVLÂNÂ

“ Dâvet nârâları vuran gönül mutrıbı nerede? O’nun nefesi binlerce başa sevdâ düşürmede... Yüzünün güneşi doğu yönünden doğunca her zerreden Efendimiz’in nimetini işittim.”

DÖRDÜNCÜ SELÂM

(İkinci Selâm gibidir)